

AXAGON INSTRUCTIONS FOR USE



USB-C 10Gbps DISPLAY BOX for NVMe/SATA M.2 SSD

ENG Instructions for use (original)
CZ Návod k použití (originál)
DE Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)
DK Brugsanvisning (translation)
ESP Instrucciones de uso (traducción)
FIN Käyttöohjeet (käänös)
FR Instructions d'utilisation (traduction)
GR Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)
HR Upute za korištenje (prijevod)
HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)
IT Istruzioni per l'uso (traduzione)

NL Instructies voor gebruik (vertaling)
PL Instrukcja użycia (tłumaczenie)
PT Instruções de utilização (tradução)
RO Instrucțiuni pentru utilizare (traducere)
SK Návod na použitie (preklad)
SWE Användarinstruktioner (translation)
TR Kullanım talimatları (tercime)
UA Інструкція з використання (переклад)
BG Инструкции за употреба (превод)
CN 使用说明(翻译)
ARA تعليمات الاستخدام (الترجمة)



ENG USB external enclosure
CZ USB externí box
DE USB externes Gehäuse
DK USB eksternkabinet
ESP Cajetín externo USB
EST USB väline korpus
FIN USB ulkoinen kotelo
FR Boîtier externe USB
GR εξωτερική θήκη USB
HR USB vanjskokućičšte
HU USB külsődobozlemezekhez
IT Custodia esterna USB
LT USB išorinis korpusas
LV USB ārējais korpusš
NL USB externebehuizing

NOR USB eksternt kabinett
PL Zewnętrzna obudowa USB
PT Compartimento externo USB
RO Carcasă externă USB
SK USB externý box
SLO USB zunanje ohišje
SRB УСБ екстерно кућиште
SWE USB externa utrymmen
TR Diskler için USB haricimuhafaza
UA USB зовнішня коробка
ALB Mbyllje e jashtme USB
BOS USB vanjsnakućia
BOS USB eksterno kućište
CN USB 外部外壳
ARA يچراخ USB قودنص

© 2025 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice.
Made in China for AXAGON.



EN	CZ	DE	DK	ESP	EST	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	LT	LV	NL	NOR	PL	PT	RO	SK	SLO	SRB	SWE	TR
Mount the M.2 SSD disk to the box. (fig. 1-4 at next page)	Namontujte M.2 SSD disk do boxu. (viz obrázky 1-4 na další straně)	Montieren Sie die M.2 SSD Festplatte in die Box. (siehe Abbildungen 1-4 auf der weiteren Seite)	Monter M.2 SSD disk til boksen. (fig. 1-4 på næste side)	Monte el M.2 SSD disco en la caja. (ver figuras 1-4 en la página siguiente)	Paigaldage M.2 SSD ketas kasti. (joonis 1-4 järgmisel leheküljel)	Kiinnitä M.2 SSD kiintolevy laatikkoon. (kuvat 1-4 seuraavalla sivulla)	Montez le M.2 SSD disque dans la boîte. (voir images 1-4 de la page suivante)	Τοποθέτηση M.2 SSD Δίσκου στο κουτί. (εικόνες 1-4 στην επόμενη σελίδα)	Postavite M.2 SSD disk na kutiju. (slika. 1-4 na sljedećoj stranici)	Szerelje a M.2 SSD meghajtást a dobozba. (lásd az 1-4 ábrákat a következő oldalon)	Montate il M.2 SSD disco nel box. (vedi disegni 1- 4 sull'altro lato)	Primontuokite M.2 SSD diską prie dėžutės. (1-4 pav. kitame puslapyje)	Nostipriniet cieto M.2 SSD disku ietvarā. (att. 1-4 nākošajā lapā)	Monteer de M.2 SSD schijf aan de doos. (afb. 1-4 op volgende pagina)	Monter M.2 SSD disken i boksen. (fig. 1-4 på neste side)	Proszę zamontować M.2 SSD dysk w obudowie. (patrz ilustracje 1-4 na następnej stronie)	Monte o M.2 SSD disco na caixa. (fig. 1-4 na próxima página)	Montați M.2 SSD discul încaseta. (a se vedea fig. 1-4 de pe pagina următoare)	Namontujte M.2 SSD disk do boxu. (viď obrázky 1-4 na ďalšej strane)	Namestite M.2 SSD disk v škatlo. (sl. 1-4 na naslednji strani)	Montirajte M.2 SSD disk u kutiju. (slika 1-4 na sledećoj strani)	Montera M.2 SSD disken på boxen. (bild 1-4 på nästa sida)	M.2 SSD diskini takın kutunun içine. (şek. sonraki sayfada 1-4)
Turn on computer.	Zapněte počítač.	Schalten Sie den Rechner ein.	Slut kassen til USB-porten på computeren.	Encienda el ordenador.	Lülitage arvuti sisse.	Kytke tietokone päälle.	Allumez l'ordinateur.	Ανοίξτε τον υπολογιστή.	Upalite računalo.	Kapcsolja be a számítógépet.	Accendete il computer.	Ljunkite kompiuterį.	Ieslēdziet datoru.	Schakel de computer in.	Koble boksen til datamaskinens USB-port.	Proszę włączyć komputer.	Ligue o computador.	Porniți PC-ul.	Zapnite počítač.	Vklopite računalnik.	Uključite računar.	Starta datorn.	Bilgisayarı açın.
Plug the box to the USB port of the computer.	Připojte box k USB portu PC.	Schließen Sie die Box an den USB-Anschluss des Rechners an.	Slut kassen til USB-porten på computeren.	Conecte la caja al puerto USB del PC.	Ühendage karp arvuti USB-porti.	Liitä laatikko tietokoneen USB-väylään.	Connectez la boîte au port USB du PC.	Συνδέστε το κουτί στην θύρα USB του υπολογιστή.	Priključite kutiju na USB priključak računala.	Csatlakoztassa a dobozt a számítógép USB bemenetéhez.	Collegate il box alla porta USB del PC.	Prijunkite dėžutę prie kompiuterio USB prievado.	Pievienojiet ietvaru datora USB portam.	Sluit de doos aan op de USB-poort van de computer.	En automatisk installasjon vil bli utført.	Proszę podłączyć urządzenie do portu USB komputera.	Conecte a caixa à porta USB do computador.	Conectați caseta la portul USB al PC-ului.	Pripojte box k USB portu PC.	Priključite škatlo na vrata USB na računalniku.	Uključite kutiju u USB port računara.	Anslut boxen till datorns USB-uttag.	Kutuyu bilgisayara USB portuna takın.
An automatic installation will be performed.	Nejsou potřeba žádné externí ovladače.	Es erfolgt eine automatische Installation.	Du behøver ikke installere eksterne drivere.	No es necesario instalar controladores externos adicionales.	Väliseid draivereid ei ole vaja paigaldada.	Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa.	Aucun pilote externe n'est nécessaire.	Θα εκτελεστεί μια αυτόματη εγκατάσταση.	Izvršit će se automatska instalacija.	Végbemegy az automatikus telepítés.	Non è necessario nessun driver esterno.	Nereikia diegti jokių išorinių tvarkyklių.	Nav nepieciešams instalēt nekādas ārējus draiverus.	U hoeft geen externe stuurprogramma's te installeren.	Det er ikke nødvendig å installere noen eksterne drivere.	Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie.	Será executada uma instalação automática.	Rulează instalarea automată.	Prebehne automatická instalácia.	Izvedena bo samodejna namestitiv.	Automatska instalacija će biti izvršena.	Inga drivrutiner behöver installeras.	Kurulum otomatik olarak başlayacaktır.
No need to install any external drivers.	Externí disk je připraven.	Es sind keine externen Treiber notwendig.	Den eksterne disk er klar til brug.	El disco externo está preparado.	Kettahalduris initsialiseerige uus ketas ja formaatige see. (joonis A)	Ulkoinen levy on valmis käytettäväksi.	Le disque externeest pret.	Ο εξωτερικός δίσκος είναι έτοιμος για χρήση.	Vanjski disk je spreman za uporabu.	A külső lemez készenlétben van.	Il disco esterno è pronto.	Diskelių tvarkyklęje inicializuokite naujajį diską ir jį suformatuokite. (A pav.)	Ārējais disks ir gatavs lietošanai.	De externe schijf is klaar voor gebruik.	Den eksterne disken er klar til bruk.	Dysk zewnętrzny jest gotowy do pracy.	O disco externo está pronto para uso.	Discul extern este pregătit.	Externý disk je pripravený.	Zunanji disk je pripravljen za uporabo.	Gå till diskhanteraren och starta den nya skivan och formatera den. (bild A)	Herhangi bir harici sürücü kurmanıza gerek yok.	
The external disk is ready to use.	Nový disk inicializujte a naformátujte ve Správe disků. (viz obrázek A)	Initialisieren Sie die neue Festplatte und formatieren Sie sie im Festplattenmanager. (siehe Abbildung A)	I Disc Manager skal du initialisere og den nye disk og formaterer den. (fig. A)	Inicialice el nuevo disco y formáteelo en el Administrador de discos. (ver figura A)	Käynnistä Levynhallinta ja alusta uusi levy. (kuva A)	Upravljajnu diskovima, molimo inicijalizirajte novi disk i formatirajte ga. (slika A)	Initialisez le nouveau disque et formatez-le dans le Gestionnaire de disques. (voir image A)	Κάντε εκκίνηση και διαμόρφωση του νέου δίσκου στην Διαχείριση Δίσκων. (εικόνα Α)	U Upravljajnu diskovima, molimo inicijalizirajte novi disk i formatirajte ga. (slika A)	Az új lemezt inicializálja és formátozza a Lemezkezelésben. (lásd az A ábrát)	Il disco esterno è pronto.	Diskelių tvarkyklęje inicializuokite naujajį diską ir jį suformatuokite. (A pav.)	Ārējais disks ir gatavs lietošanai.	De externe schijf is klaar voor gebruik.	Den eksterne disken er klar til bruk.	Diskbehandling, vennligst initialiser den nye disken og formater den. (fig. A)	Proszę inicjalizować i sformatować nowy dysk przez funkcję Administrator dysków. (patrz ilustracja A)	No gestor de Discos, por favor inicialize o novo disco e formate-o. (fig. A)	Discul nou se inițializează și se formatează în Manager discuri. (a se vedea fig. A)	Nový disk inicializujte a naformátujte v Správe diskov. (viď obrázok A)	U Upravljaju diskovima, molimo inicijalizirajte novi disk i formatirajte ga. (slika A)	Lütfen Disk kullanıma hazır.	Herhangi bir harici sürücü kurmanıza gerek yok.

UA	ALB	BG	BOS	CN
Встановіть M.2 SSD диск у коробку. (мал. 1-4 на наступній сторінці)	Montoni M.2 SSD diskun në kuti. (fig. 1-4 në faqen tjetër)	Инсталирайте M.2 SSD диска в кутията. (виж изображения 1- 4 на следващата страница)	Montirajte M.2 SSD disk u kuti. (slika 1-4 na sljedećoj stranici)	1. 将 M.2 SSD (硬盘驱动器) 安装到如下-页图 1-4 所示的盒子上。 2. 打开电脑。 3. 将盒子插入计算机的USB端口。 4. 此时将执行自动安装。 5. 这-过程中无需安装任何外部驱动程序。 6. 外部光盘已准备就绪。 7. 在光盘管理器中,请将新光盘初始化并对其进行格式化 (图A) 。
Увімкніть комп'ютер.	Ndiz kompjuterin.	Включете компютъра.	Priključite kutiju na USB priključak računara.	Uključite računar.
Підключіть приставку до USB-порту комп'ютера.	Lidheni kutinë në portën USB të kompjuterit.	Включете кутията в USB порта на компютъра.		
Відбудеться автоматична інсталяція.	Nuk ka nevojë të instaloni ndonjë drejtues të jashtëm.	Протича автоматична инсталirane.	Izvršit će se automatska instalacija.	
Не потрібно встановлювати жодних зовнішніх драйверів.	Disku i jashtëm është gati për përdorim.	Няма нужда от никакви външни драйвери.	Vanjski disk je spreman za upotrebu.	
Зовнішній диск готовий до використання.	Në menaxherin e diskut, ju lutemi inicializoni diskun e ri dhe formatoni atë. (fig. A)	Инициализируйте новия диск и го форматирайте в "Disk management". (вижте изображение A)	U Upravitelju diskova, molimo nicipalizirajte novi disk i formatirajte ga (slika A).	

UA	ALB	BG	BOS	CN
У диспетчері дисків ініціалізуйте новий диск і відформатуйте його. (мал. A)				

1. OPEN THE BOX

A Slide and remove the back cover.

B Pull out the inner tray.

2. PREPARE THE NVMe M.2 SSD DISK

A For NVMe M.2 SSD DISK use thermal conductive pad.

B Attach the rubber nut to the M.2 SSD disk.

3. INSERT AND FIX THE NVMe/SATA M.2 SSD DISK

A Insert the M.2 SSD disk to M.2 slot.

B Fix the M.2 SSD disk with the rubber nut to the hole in bottom of box.

4. CLOSE THE BOX

A Insert the inner tray.

B Slide to close the back cover.

FIGURE A

INITIALIZE THE NEW DISK AND FORMAT IT IN DISK MANAGEMENT

Safe Remove Hardware and Eject Media

Safe removal of hardware is supported in Windows operating system.

SAFE DISCONNECTION OF EXTERNAL BOX

The safest method for removing from the computer is the utilization of Safely Remove Hardware function in Windows operating system.

LED INDICATION

LED INDICATION

OFF - NO CONNECTION

BOX CONNECTED

DISK INFO DISPLAY

TOUCH SCREEN TO CHANGE DISPLAY INFO

1) Idle

2) Partition

3) Disk Info 1/2

4) Disk Info 2/2

5) Monitor

DATA WRITE LOCK

5 seconds hold the display touch button to lock/unlock data writing

OTHER ACTIONS INFO

Sleep mode - after 10 minutes

Read & Write

Disk Recognizing

TECHNICAL SPECIFICATION

Screwless cover

TRIM - UASP - SMART - BOOT - DATA TRANSFER LOCK/SECURE

Plug and Play - Hot Plug

NVMe/SATA M.2 slot 42, 60, 80mm

All disk capacities

USB-C 10Gbps connection to a computer

MOBILE DEVICE NOTEBOOK

OS SUPPORTED:

Windows (min. 7 and later)

macOS - iPadOS - Linux - Chrome OS - Android

USB-C box - USB C->C cable 25cm - USB C-A adapter

thermal conductive pad - multilingual quick guide

ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT section at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz.

At the end of its service life, do not throw the product into household waste: take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.

CE EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.

Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.

Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.

CZ TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře support@axagon.cz.

Po skončení životnosti neodhadujte výrobek do domovního odpadu, ale odнесите jej na sběrné místo pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o sběrných a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

CE EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zřiká zodpovědnosti za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jiné použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem.

Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.

DE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktsite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.

Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informationen über Sammel- und Recyclingprogramme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

CE EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsrichtlinien des Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen.

DK TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktsiden i PRODUKT SUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz.

Ved enden af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.

CE EU deklaration af overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklarationen af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.

Før brug af produktet, er brugeren påkrævet af læse brugermanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner heri forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsulteres med fabrikanten.

Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.

ESP SOPORTE TÉCNICO: Mas Información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escribe a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

Al final de su vida útil, no tire el producto en los desperdicios del hogar; llévelo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.

CE Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.

Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.

No utilice el producto en ambientes húmedos o explosivos o cerca de sustancias inflamables.

EST TEHNILINE TUGU: Lisateave, KKK, juhendid ja draiverid leiade toote leheküljel vahekaardil PRODUCT SUPPORT aadressil www.axagon.eu. Miski ei aidanud? Kirjutage meie tehnilise toote: support@axagon.cz.

Seadme tööea lõppedes ärge visake seda kodumajapidamisi jäätmete hulka, viige see elektriseadmete taaskasutamise kogumispunkti. Teavet teie riigi kogumis- ja ringlusevõtuprogrammide kohta saate kohalikest omavalitsustest või toote müünud jaemüüjalt.

CE EU vastavusdeklaratsioon: Seade vastab Euroopa Liidu ühtlustamisaktidele 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS). Täielik ELi vastavusdeklaratsioon on saadaval tootjalt.

Enne toote kasutamist on kasutaja kohustatud tutvuma kasutusjuhendiga. Tootja ei vastuta mis tahes kahju eest, mis võib tekkida toote ebaõige kasutamise või selle sisalduvate juhiste eiramise tõttu. Toote kasutamisel, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisidele, tuleb konsulteerida tootjaga.

Ärge kasutage toodet niiskes või plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleoheltlike ainetega läheduses.

FIN TEKNINEN TUKI: Lisätieto, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTOETUKI-välilehdellä osoitteesta www.axagon.eu. Eikä mikään auttanut? Lähetä viesti tekniiken tukeemme osoitteeseen: support@axagon.cz.

Älä laita tuotetta sekajätteeseen palveluajan jälkeen; vie se sähkölaitteiden keräilykseen. Lisätietoa keräytyä- ja keräilyohjeistamasta maassasi saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjästä, joka myi tuotteen.

CE EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaistamisääsäädännön mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta.

Käyttäjän on vedollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tässä annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyyn tarkoitukseen, valmistajaan on otettava yhteyttä.

Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.

FR SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Écrivez à notre support technique: support@axagon.cz.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères ; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

CE Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/EU (EMC) et 2011/65/EU (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le manuel d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.

N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.

GR ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivers μπορείτε να βρείτε στην οαίδα του προϊόντος στην καρτέλα ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ στο www.axagon.eu. Δεν βοήθησε; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.

Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάξετε το προϊόν στο σκουπίδι: δώστε το σε ένα σημείο περισυλλογής ανακυκλώσιμων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες προγραμμάτων περισυλλογής και ανακύκλωσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

CE Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος, ή, σε περίπτωση που ο χρήστης ακολουθεί λάθος τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν. Για οποιοδήποτε χρήση του προϊόντος πέραν της καθορισμένης, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύκαυστα υλικά.

HR TEHNIČKA PODRSKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnici i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvoda pod tabom PODRSKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa vam ne pomaže? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zborno mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programu za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

CE EU izjava o sukladnosti: Uređaj je usklađen sa zakonodavstvom Europske Unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Gjelovita EU izjava o sukladnosti dostupna je kod proizvođača.

Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepridržavanja ovdje navedenih uputa. Za korištenje programa za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

Ne koristite uređaj u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.

HU TECHNIKAI TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdésekről, útmutatókért és illesztőprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.

A terméket az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékba; vigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.

CE EU tanúsítvány nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be.

A termék használata előtt a felhasználó köteles elolvasni a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használata vagy az azt találató utasítások be nem tartása miatt jelentkezhethet. A megadott használatról eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.

Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.

IT SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.

Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

CE Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.

Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.

LT TEHNINĖ PAGALBA: Daugiau informacijos, DUK, vadovus ir tvarkykles rasite gaminio puslapyje, skirtuke PRODUKTO PHEŽADŲ, adresu www.axagon.eu. Niekas nepaėjo? Kreipkitės į mūsų techninės pagalbos tarnybą: support@axagon.cz.

Pasibaigus gaminio naudojimo laikui, neišmeskite jo į buitines atliekas; nušneškite jį į elektrinių įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Informacijos apie surinkimo ir perdirbimo programas savo šalje teikiamės vietos valdžios institucijų arba gaminiį pardavusio mažmeninio.

CE ES atitikties deklaracija: Prietaisas atitinka Europos Sąjungos suderinimo teisės aktais 2014/30/ES (EMC) ir 2011/65/ES (RoHS). Visą ES atitikties deklaraciją galima gauti iš gamintojo.

Prieš pradėdamas naudoti gaminį, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją. Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už žalą, kuri gali atsirasti dėl netinkamo gaminio naudojimo arba iš pateiktų instrukcijų nesilaikymo. Dėl kitokių, minėtųjų, gaminio naudojimo reikia pasitarti su gamintoju.

Nenaudokite gaminio drėgnose ar sprogiuose aplinkose ir šalia degių medžiagų.

LV TEHNISKAJĀ ATBALSTS: Vairāk informācijas, biežāk uzdotos jautājumus, instrukcijas un draiverus var atrast www.axagon.eu produkt lapā, zem cilnes PRODUKTU ATBALSTS. Neizdevās atrisināt problemu? Rakstiet mūsu tehnikasjam atbalstam: support@axagon.cz.

Produkta kalpošanas laika beigās neizmetiet produktu ikdienas atkritumos, bet nogādājiet to elektroiekārtu savākšanas un pārstrādes punktā. Lai saņemtu informāciju par savākšanas un pārstrādes programām savā valstī, sazinieties ar attiecīgajām vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, kas jums pārdeva produktu.

CE ES atbilstības deklarācija: Ierīce atbilst Eiropas savienības saskaņošanas tiesību aktiem 2014/30/EU (EMC) un 2011/65/EU (RoHS). Pilnā ES atbilstības deklarācija ir pieejama pie ražotāja.

Blīvētajām ir pienākums pirms produkta lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. Ražotājs atsaucas no jebkādas atbildības par zaudējumiem, kas var rasties produktu nepareizas lietošanas vai šo sekojošu instrukciju neievērošanas rezultātā. Par produkta lietošanu ārpus norādītajām normām ir jākonsultējas pie ražotāja.

Nelietojiet produkt mitrā vai sprādzienbīstamā vidē un drošību vielu tuvumā.

NL TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUCT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.

Gooi het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzameelpunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

CE EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.

Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid af voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.

Gebruik het product niet in een vochtige of explosieve omgeving en in de buurt van ontvlambare stoffen.

NOR TEKNISK STÖTTE: Mer informasjon, ofte stille spørsmål, manualer og drivere kan finnes på produktsiden under PRODUKTSTØTTE-fanen på www.axagon.eu. Hjalp ingenting? Skriv til vår tekniske støtte: support@axagon.cz.

Ved slutten av levetiden, ikke kast produktet i husholdningsavfallet; ta det til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk utrustning. For informasjon om innsamlings- og resirkuleringsprogrammer i ditt land, kontakt de lokale myndigheter eller forhandleren som solgte deg produktet.

CE EU-samsvarserklæring: Enheten overholder harmoniseringslovgivningen i Den europeiske union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Den komplette EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig fra produsenten.

Før produktet tas i bruk, er brukeren forpliktet til å lese bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skade som kan oppstå på grunn av feil bruk av produktet eller manglende overholdelse av instruksjonene i denne. Produktbruk annet enn spesifisert må konsulteres med produsenten.

Ikke bruk produktet i fuktige eller eksplosive miljøer og i nærheten av brennbare stoffer.

PL POMOC TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce WSPARCIE PRODUKTU pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.

Pod koniec okresu użytkowania, urządzenia nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w swoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.

CE Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta.

Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania załączonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być skonsultowane z producentem.

Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wybuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.

PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no íco JUA SUPPORTO AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.

No final da sua vida útil, não deite o produto para a lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.

CE Declaração de conformidade UE: Este dispositivo está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia 2014/30/EU (EMC) e 2011/65/EU (RoHS). A declaração de conformidade UE completa está disponível através do fabricante.

Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso improprio do produto, ou falta em seguir as instruções aqui contidas. Utilizações do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.

Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.

RO SUPORT TEHNIC: Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPPORT PRODUS la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistenței noastre tehnice: support@axagon.cz.

La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru recidarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programe de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care v-a vândut produsul.

CE Declarația de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/EU (EMC) și 2011/65/EU (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.

Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să citească instrucțiunile utilizatorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării necorespunzătoare a produsului sau a nerespectării instrucțiunilor continue în acest document. Utilizarea produsului, alta decât cea specificată, trebuie consultată cu producătorul.

Nu folosiți produsul în medii umede sau explozive și în apropierea substanțelor inflamabile.

SK TECHNICKÁ PODPORA: Više informací, FAQ, manuály a ovladače nájdete na stránke produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nič nepomohlo? Napište našej technickej podpore support@axagon.cz.

Po skončení životnosti nevyhadzujte výrobok do domového odpadu, ale odнесите ho na zberné miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o zberných a recyklačných programocho u vašej krajiny vám poskytnú miestne úrady alebo predajca, u ktorého bol výrobok zakúpený.

CE EU vyhlásenie o zhode: Zariadenie je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletné EU vyhlásenie o zhode je k nahládnutiu u výrobcu.

Pred použitím výrobku je užívateľ povinný si preštudovať návod na použitie. Výrobca sa zrieka zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia výrobku alebo nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode. Iné použitie výrobku je nutné konzultovať s výrobcem.

Výrobok nepoužívajte vo vlhkom alebo výbušnom prostredí a v blízkosti hořlavých látok.

SLO TEHNIČNA PODPORA: Več informacij, pogosto zastavljena vprašanja, priručnike in gonilnike lahko najdete na strani izdelka v zavihku PODPORA ZA IZDELKE na www.axagon.eu. Ni nič od tega pomagalo? Pišite naši tehnični podpri: support@axagon.cz.

Po koncu življenjske dobe izdelka ne odvrzite med gospodinjstve odpadke; odnesite na zborno mesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programih zbiranja in recikliranja v vaši državi se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

CE Izjava EU o skladnosti: Naprava je v skladu z harmonizacijskimi zakonodajo Evropske unije 2014/30/EU (EMC) in 2011/65/EU (RoHS). Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo pri proizvajalcem.

Pred uporabo izdelka je uporabnik dolžan prebrati navodila za uporabo. Proizvajalec zavrača kakršno koli odgovornost za škodo, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka ali neupoštevanja tukaj vsebovanih navodil. Za uporabo izdelka, ki ni navedena, se je potrebno posvetovati s proizvajalcem.

Izdelka ne uporabljajte v vlažnem ali eksplozivnem okolju in v bližini vnetljivih snovi.

SRB TEHNIČKA PODRSKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnici i drajeri mogu se naći na stranici proizvoda u kartici PODRSKA ZA PROIZVOD na stranici www.axagon.eu. Ništa nije pomoglo? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju veka trajanja, ne bacajte proizvod u kućni otpad; odnesite ga na punkt za reciklazu električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji, kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavača koji vam je prodao proizvod.

CE Izjava o usaglasjenosti sa EU standardima: Uređaj je usaglasjen sa standardima harmonizacije Evropske unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Potpuna izjava o usaglasjenosti sa EU standardima dostupna je od proizvođača.

Pre korištenja proizvoda, korisnik je obavezan da pročita uputstva za upotrebu. Proizvođač odbija odgovornost za štetu koja može nastati usled nepravilne upotrebe proizvoda ili nepoštovanja ovde sadržanih uputstava. Upotreba proizvoda koja nije navedena mora se konsultovati sa proizvođačem.

Ne koristite proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih materija.

SWE TEKNISK SUPPORT: Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktsidan under fliken PRODUKTHJÄLP på www.axagon.eu. Hjälpste det inte? Skriv till vår tekniska support: support@axagon.cz.

När produkten är färdig använd, släng den inte i hushållsavfallet. Lämna den till en återvinningcentral för elektrisk utrustning. För information om insamlings- och återvinning i ditt land, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren som sålde produkten.

CE EU-försäkran om överensstämmelse: Enheten uppfyller EU:s harmoniserade lagstiftning 2014/30/EU (EMC) och 2011/65/EU (RoHS). EU:s fullständiga försäkran om överensstämmelse finns att få från tillverkaren.

Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionerna. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning annan än angiven måste tillverkaren rådföras.

Använd inte produkten i fuktiga eller explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga ämnen.

TR TEKNİK DESTEK: Daha fazla bilgi, SSS, kullanım kılavuzu ve sürücü, www.axagon.eu adresindeki ÜRÜN DESTEĞİ sekmesinde yer alan ürün sayfasında bulunabilir. Bu bilgiler yardımı olmasın mı? Teknik destek ekibimize lütfenime çizin: support@axagon.cz.